

# Imperio

Deposito legal: ZA - N.º 2 1333

Año XXVI — Número 7.838 — ZAMORA, viernes 18 de agosto de 1961 — Teléfono 1576 — Precio: 1,50 pesetas

## Posiciones tunecinas bombardeadas por aviones franceses EL ATAQUE DURO VEINTICINCO MINUTOS

Túnez, 17.—Aviones militares franceses han bombardeado posiciones tunecinas en Yebel Jihfa, en la región de Redeyef, según informa la agencia de noticias tunecina. La agencia agrega que siete bombarderos franceses participaron en el bombardeo, que duró veinticinco minutos. Un civil tunecino, Ibrahim Ben Abdallah Ben Mohamed Ben Brahim, de veintitún años de edad, resultó herido como consecuencia del ataque.—Efe

## Protesta de Occidente a Rusia por la crisis de Berlín

### EE. UU. MOVILIZARA UN MILLON DE HOMBRES

Kruschev planea una "gigantesca" conferencia de paz La Flota norteamericana del Mediterráneo, reforzada Policias orientales se pasan al Berlín occidental

Paris, 17.—Las tres notas occidentales, sobre Berlín, entregadas en Moscú hoy, se ciñen a una fuerte protesta en relación con la clausura de la frontera por parte de las autoridades comunistas, según se dice de fuerte bien informada en París, pero se agrega que las notas británica, francesa y norteamericana no hacen mención de posibles contramedidas por parte de las occidentales.

Añaden los informantes que las tres notas tienen contenido idéntico y en ellas se pide al Gobierno soviético que ponga fin a las "ilegales medidas" del Gobierno de Alemania oriental al colocar una barrera entre Berlín oriental y occidental. En las notas se reitera la ya conocida posición de las potencias occidentales sobre Berlín, basada en el punto de vista de que las acciones del Gobierno de

Pankow constituyen "flagrante y particularmente grave" violación de los acuerdos de las cuatro potencias de 4 de mayo de 1949 sobre el estatuto de Berlín. La nota del Gobierno francés, cuyo texto se espera sea hecho público esta tarde, mantiene que la línea de demarcación entre la zona soviética y las tres zonas occidentales no es una frontera de Estado, y por ello no se acepta la declaración de que la zona soviética de Berlín forma parte de la República de Alemania oriental.

Las tropas de Alemania oriental no tienen derecho para penetrar en el sector soviético de Berlín Este, según el punto de vista francés.—Efe.

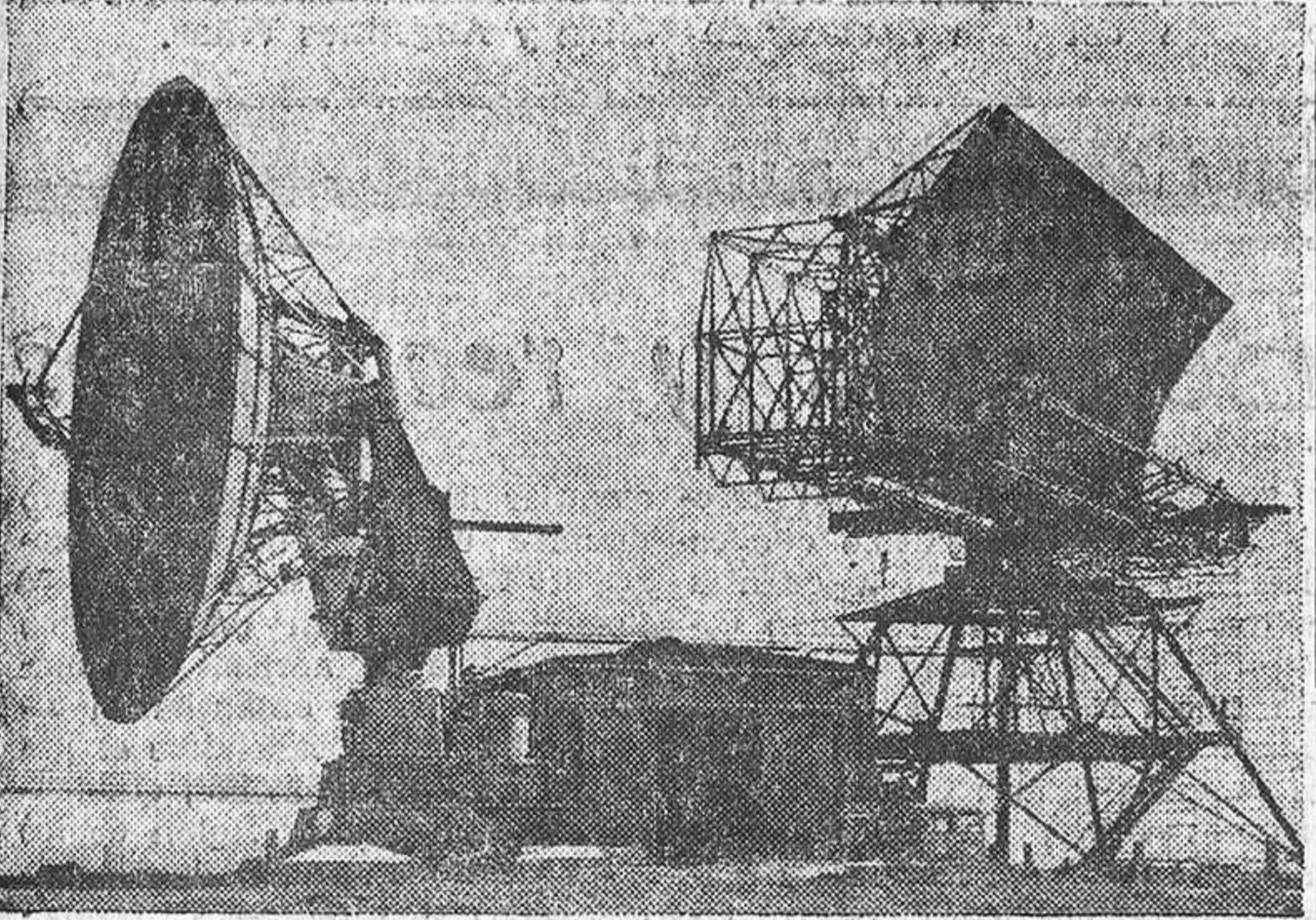
El jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschev, ha accedido a aplazar cualquier nuevo movimiento diplomático sobre Berlín hasta después de la celebración de las elecciones generales en Alemania el próximo 17 de septiembre, según dicen hoy círculos diplomáticos en esta capital. Los mencionados círculos afirman que el em-

### Danza de moda: "el caballito"



Un grupo de jóvenes veraneantes baila el "pony time" (bailé del caballito) sobre la playa. Se trata de un nuevo ritmo importado de los Estados Unidos, donde ha sido lanzado con éxito estrepitoso por Chubby Checker. Los bailarines deben doblarse levemente sobre las rodillas y saltar como si cabalgasen un potrillo sin montar. Es la danza se ha hecho popular en varios países, y en Inglaterra, después de que la princesa Margarita y su marido, Tony Armstrong-Jones, la introdujeron en una fiesta por ellos dada.

### Seguimiento de satélites artificiales



Una compañía británica realiza intensos estudios sobre los equipos de tierra necesarios para trabajos con satélites activos y pasivos. En esta fotografía se ve un sistema de antenas radícas con reflector de 91 metros en una estación de investigación que posee la compañía en Inglaterra, donde se realizan experimentos de seguimiento de satélites pasivos con radar.

### GRAN PLAN DE MOVILIZACION EN ESTADOS UNIDOS

Washington, 17.—El secretario del Ejército, Elvis J. Stahr, ha anunciado que se están realizando planes para elevar el número de soldados del Ejército norteamericano hasta un total de más de un millón con objeto de contrarrestar las amenazas soviéticas a Berlín.

Stahr declaró durante una conferencia de prensa que van a ser enviados a Europa unos 3.000 hombres para dar al VII Ejército y a otras unidades norteamericanas adheridas a la OTAN "un poder absoluto".

Igualmente se está proyectando duplicar el número de Divisiones listas para entrar en combate en cualquier momento, desde tres a seis.

El número de miembros de las fuerzas especiales (comandos, unidades antiguerrilla, etc.) será elevado desde 2.000 a 5.000, añadió Stahr.

De acuerdo con estos planes, el número de hombres en servicio subirá de 875.000 a 984.000. Stahr dijo que había sido autorizado a elevarlo hasta la cifra de 1.003.000, y señaló que el poder total del Ejército habrá sido alcanzado no más tarde del 30 de junio de 1962.—Efe.

### "GIGANTESCA" CONFERENCIA DE PAZ

Bonn, 17.—El jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschev, ha accedido a aplazar cualquier nuevo movimiento diplomático sobre Berlín hasta después de la celebración de las elecciones generales en Alemania el próximo 17 de septiembre, según dicen hoy círculos diplomáticos en esta capital. Los mencionados círculos afirman que el em-

### Se reciben fuertes señales emitidas por el nuevo satélite americano

Cabo Canaveral (Florida), 17.—El "Explorador XII", nuevo satélite en órbita de los Estados Unidos, se halla hoy a una distancia de miles de kilómetros en el espacio, recibiendo datos sobre la radiación cósmica. En breve iniciará su regreso a la Tierra. Desde tierra se reciben fuertes señales emitidas desde el satélite.

## "Las reservas netas del Estado español serán a fin de año de 850 millones de dólares"

"Tenemos que plantearnos un ritmo de crecimiento que permita el desarrollo indefinido"

### AFIRMO EL MINISTRO DE COMERCIO EN LA FERIA DE MUESTRAS DE BILBAO

(TEXTO DEL DISCURSO EN PAGINA TERCERA)

## Francia reforzará sus defensas terrestres y aéreas A CAUSA DE LA ACTUAL SITUACION DE BERLIN

Paris, 17.—El Gobierno francés ha anunciado hoy haber decidido reforzar sus defensas terrestres y aéreas tanto en Alemania como en Francia. El texto completo del comunicado, publicado tras una sesión de la Comisión de Defensa Nacional, presidida por el general De Gaulle, dice así: "El Presidente de la República ha convocado hoy una reunión de la Comisión de Defensa Nacional. Al término de la misma, se han tomado varias decisiones relativas al reforzamiento de las defensas terrestres y aéreas, tanto en Alemania como

## América: 400 millones de habitantes

### EE. UU. Y CANADA SUMAN LA MITAD DE LOS MISMOS

Washington, 17. Según datos estadísticos facilitados hoy, se informa que la población de veinte repúblicas hispanoamericanas es igual a la de los Estados Unidos y Canadá, juntas, elevándose el total del hemisferio a los 400 millones de habitantes.

Según los datos, la población total residente en los Estados Unidos (sin contar las fuerzas armadas destacadas en ultramar), el 1 de julio de 1961, se eleva a 182.958.000 habitantes, lo que supone un aumento de un 1,7 por 100 sobre el total del año pasado. Efe.

### "Donna ideale 1961"



En Riccione (Italia) se otorga un título, "Donna ideale", en concurso establecido entre chicas. El 15 de julio pasado fue discernido este galardón a Fiammetta Mina rdi, de dieciocho años, después de superar diversas pruebas, entre ellas la preparación de un plato complicado, por poco coste. Es hija del administrador de una explotación agrícola.

Los requisitos exigidos son: manos hábiles, inteligencia despierta y también un poco de belleza. Diecisiete fueron las concursantes que ambicionaban el título de "Esposa ideal", finalistas de una cuidada selección previa en que se daba la preferencia a chicas huérfanas, capaces de cuidar muchos hermanos, enemigas del divorcio, deseadas de tener muchos hijos. Se trataba de averiguar sus ideales, gustos, ambiciones, su mundo amasado de sencilla cultura y buen sentido; en fin, sus cualidades de mujercitas.

Solamente la ganadora supo responder a la pregunta: ¿Quién es el Presidente de la República? (Sólo Fiammetta pronunció con voz firme: "Pella").

## franco concedió condecoraciones a los colaboradores extranjeros en la Exposición de Arte Románico

### Visita de doña Carmen Polo a la Exposición de Arte Doméstico de San Sebastián

Madrid.—Su Excelencia el Jefe del Estado, a propuesta del Ministro de Asuntos Exteriores, ha concedido las siguientes condecoraciones a las personalidades extranjeras que se mencionan y que han colaborado eficazmente al éxito de la Exposición de Arte Románico, que organizada por el Gobierno español bajo los auspicios del Consejo de Europa, tiene lugar actualmente en Barcelona y Santiago de Compostela. La Encomienda de número de la Orden de Isabel la Católica, al señor Ober Crivon, jefe de la División Cultural del Consejo de Europa.

La Encomienda de número de la Orden del Mérito Civil, al señor Victor de Pange, adjunto de la División Cultural del Consejo de Europa.

La Encomienda de la Orden de Isabel la Católica, a los señores Hermann Schnitzler, director del Schnitgen Museum de Colonia; Pierre Pradel, conservador jefe del Departamento de Esculturas del Museo del Louvre, de París; George Zarnecki, profesor de Historia del Arte de la Universidad de Londres; Emilio Lavagnino, superintendente de las Galerías del Lazo de Roma, y aduanas.

(Pasa a la página tercera)







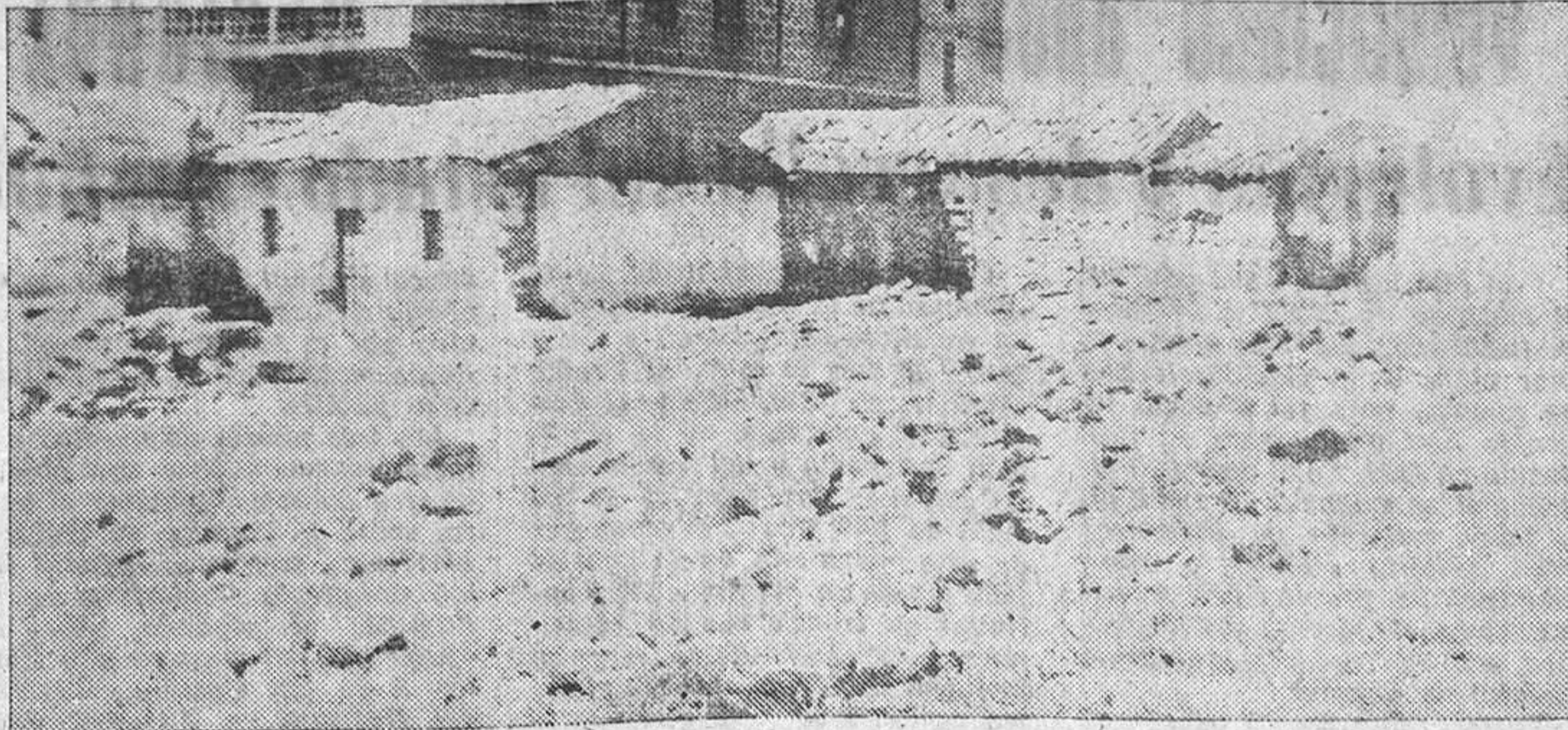
# BELLEZAS LOCALES

## Hoy: María Angeles Vicente



¿Por qué tendrá novio María Angeles? Aunque, de tener, tiene muchas cosas que saltan a la vista. Precisamente por eso atrae las miradas cuando pasea por nuestras calles. Angeles tiene un ángel, que es su risa. Tiene una risa que contagia a cualquiera, aunque en la fotografía aparezca tan seria. Pueden ustedes mirarla a su gusto y a discreción, porque es guapa de verdad. Sentimos que la "foto" no nos permita apreciar lo de más. ¡Tiene dieciocho años! Es una chica muy deportista. Nada estupendamente; a nuestro gusto, mejor que Esther Williams.

# POR UNA ZAMORA MEJOR



La presente "foto" de Juanes nos recuerda un poco una de las muchas escenas que nos ofreció a los ojos "Milagro en Milán", la estupenda película italiana que nos enseñó al desnudo humildes casas como ésta. Esta que aquí vemos al final del primer término que ocupan los escombros de otras por el estilo, derrumbadas en buena hora, es la única que se mantiene en pie. Quizá desde la España alfonseca, antes de que el hombre europeo se descompartara bajo los ritmos del charleston y que Raquel Meller humedeciera sus canchales a la sombra de sus ojos nocturnos.

Quizás esta casa y las otras casas ya escombros por la fuerza de los golpes de la piqueta, se construyeron coincidiendo, poco más o menos, cuando las baterías se despiraban como a ritmo de "jazz" sobre la tierra del centro de Europa, empapada entonces por la sangre de unos y otros. Pero lo de menos, claro está, es la época en que se edificaron estas casas. Lo importante es que han desaparecido, menos una; menos la que nos da motivo para el comentario.

Ya era hora, pues, de que las últimas casas de este semibarrío, tan dentro ya de la parte más moderna de la ciudad, fueran objeto de la necesaria cirugía, para aportar zona tan centralísima a la utilidad y la jerarquía que le corresponde a Zamora. Y si del aspecto estrictamente urbanístico pasamos a considerar aquel otro que se refiere al poco pudor de algunas gentes, la cuestión adquiriría entonces mayores dimensiones de necesidad y de urgencia.

Una actitud decidida y tajante, amigos, ha hecho posible que vaya desapareciendo el lamentable aspecto que ofrecía a la vista de propios y extraños este lugar situado nada menos que entre las principales Avenidas de Italia y del Generalísimo. Aquí, donde hasta hace poco se amontonaban y se mantenían en pie varios edificios como éste, es de esperar y suponer que surjan pronto suntuosas y modernísimas edificaciones, en beneficio de Zamora y del pueblo zamorano.

ZABALO

# CINE ESPECTACULOS

## El cine español tiene un gran porvenir en Alemania

### Las productoras alemanas se interesan, además, por las coproducciones con España

Madrid. — (Servicio especial.) El interés universal que el cine español despertó en los últimos años con películas como "Marcelino Pan y Vino", que ha dado la vuelta al mundo varias veces y se ha puesto y repuesto en los más importantes teatros de todos los países, está alcanzando también a Alemania.

Hace unos días llegó a Madrid la propietaria de la Gloria Film, de Munich, señora Kubaschawsky, al objeto de negociar algunos acuerdos con las casas españolas.

Poco antes de que tomase en Barajas el avión de Lufthansa, que había de llevarla de nuevo a Munich, la señora Kubaschawsky recibió a los periodistas en el propio aeropuerto para darles a conocer sus puntos de vista sobre las relaciones hispano-germanas en el campo de la cinematografía.

—El cine español —dijo— tiene, a mi juicio, un gran porvenir en Alemania. Las películas españolas empiezan a gustar cada día más a los alemanes, ante los extraordinarios éxitos que han logrado algunas de ellas en los últimos años.

—¿Qué clase de películas interesan más en Alemania, las de tipo folklórico, toros y flamenco?

—Me parece que el gusto alemán no va por ahí. El gran lastre del cine español ha sido precisamente ese. Yo diría que hasta hace un par de años o tres, España ha dedicado demasiada atención a esa clase de películas con miras a Iberoamérica. El cine, para desarrollarse de verdad, necesita hacer películas de alcance universal, que trasciendan de la anécdota, el reportaje o la simple nota costumbrista.

—¿Qué películas españolas considera que cumplen mejor esa premisa de universalidad?

—Es difícil para mí señalar nombres, entre otras razones porque yo no las he visto todas. Preferiría, si me lo permite, no darle títulos concretos.

—¿Existen posibilidades de que las productoras alemanas realicen coproducciones con las españolas?

—Muchas. Sinceramente he de decirle que el motivo de mi viaje ha sido precisamente éste. De momento no puedo adelantarle nada, salvo que estamos en negociaciones con algunas productoras para iniciar nuestro trabajo de coproducción con España en fecha próxima.

## Programa para hoy de la TV.

Sobremesa

- 2.30.—Apertura y presentación.
- 2.32.—Panorama.
- 2.45.—Cada semana una historia.
- 3.00.—Telediario (primera edición).
- 3.30.—Séptimo arte.
- 3.45.—Programa musical.
- 4.00.—Por tierras de España.
- 4.05.—Cierre.

Noche

- 7.30.—Escuela TVE.
- 8.00.—Avance del programa de noche.
- 8.02.—"Submarino".
- 8.30.—La subasta.
- 9.00.—Noticiero femenino.
- 9.15.—Itinerarios españoles.
- 9.30.—Telediario (segunda edición).
- 9.42.—El tiempo.
- 9.45.—Telefilm seriado.
- 10.15.—Los viernes, concierto.
- 0.30.—Serie "Hitchock".
- 11.00.—Fila 1.
- 11.30.—Telediario (última edición)
- 11.45.—Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda...
- 12.00.—Cierre.

# Fiestas patronales de Zamora en Valladolid

## Verbena, partido de fútbol, teatro...

(Especial para IMPERIO.) Nos llamó la atención el gusto con que la Casa de Zamora en Valladolid había lanzado el programa de fiestas con motivo de las patronales de Zamora y en conmemoración de la de la Virgen del Tránsito. Desde el primer momento asegurábamos resultarían con brillantez, y una vez finalizadas hemos visto con verdadera satisfacción el no habernos equivocado en nuestro aserto.

Fue un verdadero éxito en concurrencia y organización la forma en que se desarrolló en los locales sociales la verbena el día 12.

Seguimos con mucho interés y expectación los concursos de juegos, premiados con delicados trofeos y sendos diplomas, bien orlados éstos, para los vencedores. En ellos se ha puesto de manifiesto el juego de verdaderos campeones y ha quedado patente que en la Casa hay jugadores de talla para competiciones.

Magnífica interpretación de "La oca" por el cuadro artístico que se había anunciado. En la misma actuación, un verdadero "cómic" tuvo geniales interpretaciones y exposiciones que mantuvieron al público, que llenaba el salón de actos en la Casa, en constante carcajada. Este mismo día se dio, como sorpresa y verdadero final de fiesta, una actuación de una jovenzuela de trece años, María del Carmen Lobo Herrera, que en danza moderna interpretó varios baillables, haciendo exhibiciones de verdadera artista en éstos y dando muestras de ser en baile fino una verdadera y extraordinaria bailarina. Fue objeto de constantes aplausos que ocasionaron la repetición de algunos números, y cuando abandonaba el local social era felicitada por todos los concurrentes.

Por la noche del mismo día, domingo, extraordinaria animación en tertulia familiar por parte de los señores socios. El día 14, segundas eliminatorias de juegos, seguidas con más interés y mayor expectación que las primeras.

El día 15, un verdadero enjambre de zamoranos llenaron la iglesia del Salvador, donde se celebró misa en honor a Nuestra Señora del Tránsito, a cuyo acto asistieron las señoritas representantes de cada partido judicial de Zamora que, vestidas de "manolitas" escoltaban a la enseña bermeja que era portada por la Reina de la Casa.

Mucho interés por parte de los vallisoletanos, que también asistieron a misa, en admirar las estampitas de nuestra Virgen que fueron distribuidas al final del santo sacrificio.

mientras con inusitado fervor se cantaba la Salve popular. Seguidamente los socios e invitados fueron obsequiados con un vino español en los locales sociales.

Por la tarde, muy animado el partido de fútbol sojeros contra casados, venciendo los primeros por la mínima diferencia e inmerecidamente, pues los casados desarrollaron técnicamente y con más coraje mejor juego. A este encuentro asistieron numerosas familias de socios. Seguidamente, baile para la juventud en los salones y patio de la Sociedad, muy concurrido y en el que llamó extraordinariamente la atención el truco de aciertos que se estableció en concurso y el cual, aunque muy complicado, fue acertado por tres parejas muy avispadas en estos lances, las cuales recibieron los premios establecidos.

Y al final, cerrando con broche de oro la intimidad social, la cena que se había anunciado, a la que asistieron numerosos socios y familias comensales.

Muy sinceramente felicitamos a la Directiva por la organización, llevada a cabo con tanto acierto, y mucho más a los socios, que así han puesto de manifiesto la íntima unión que les liga y cómo así forman una verdadera Zamora en la muy hospitalaria ciudad de Valladolid, en que se encuentran residiendo.

**Cinema Valderrey**  
HOY: Continua desde 5.30 (Mayores) - ¡Ultimo día!  
**FEMINA**  
**EL ROBO DEL SIGLO**  
— y —  
**El resto es silencio**  
Ultimo pase: 10.45  
**EL RESTO ES SILENCIO**

## ESPECTACULOS para HOY

- BARRUECO. — "F. B. I. contra el imperio del crimen" (3)
- y "Porque ya no me quieres" (3)
- RAMOS CARRION. — "La ciudad de mis sueños" (2)
- PRINCIPAL. — "Tizoc" (3) y "Ruta infernal" (3)
- VALDERREY. — "El robo del siglo" (3) y "El resto es silencio" (5)
- ARIAS GONZALO. — "La mano izquierda de Dios" (3R) y "Vacaciones en Mallorca" (3R).

## ¿QUE NOS DICE? Usted

### Un hotelero "No hay base turística suficiente para pretender ampliar la capacidad hotelera local"

Prácticamente, en Zamora no hay más que turismo de paso, nos dice el propietario de un hotel de la capital

Estamos en la temporada turística por excelencia y todas las noches vemos una larga fila de coches estacionados junto a nuestra Redacción, en el vecino Hotel "Cuatro Naciones". Su propietario, el joven y dinámico don José M. Martín, ha

cambiado impresiones con nosotros sobre el particular. —Las apariencias —nos dice— engañan un poco. El estacionamiento de unos cuantos vehículos hace pensar en un movimiento intensísimo, pero no hay tal. Es lo ordinario. Cuarenta o cincuenta personas que pernoctan en el hotel y que por la mañana reemprenden el viaje.

Esto es lo lamentable. Por las puertas de la capital hay una corriente turística estimable que a lo sumo pernocta o, como caso extraordinario, permanece un día en la capital. La mayor parte de ellos desconocen el valor monumental de Zamora.

—Indudablemente, hay un verdadero desconocimiento por parte de los turistas de la riqueza histórica y arquitectónica de nuestra capital, que procuramos subsanar con una adecuada información; pero a la mayoría no le interesa, porque el turismo de hoy día tiene una finalidad recreativa en lugares de esparcimiento ya determinado y no alteran sus planes de viaje tan sólo por conocer nuestros monumentos románicos.

En la puerta del hotel hay un numeroso grupo que habla en francés. Varios clientes que hay en el hall también se expresan en el mismo idioma. —Hay un gran contingente extranjero, sin duda mayoría. Y predominan ante todo los franceses. Desde luego, tienen conciencia de sus obligaciones sociales.

Forzosamente sale a relucir el tema de la ambientación y especialmente el de las comidas. —En términos generales les gusta la comida española, que encuentran sabrosa y bien condimentada. No obstante tenemos una serie de platos en el menú diario que podríamos llamar "internacionales", muy propios para los turistas europeos, ya que están condimentados conforme a la cocina francesa e inglesa, en la que se sustituye el aceite por la manteca.

Sobre la mesa del despacho hay un cúmulo de planos de la distribución de las cuatro plantas del hotel. También está el proyecto del que la misma empresa posee en el Lago de Sanabria. Nos muestra un avance de un tríptico muy completo de propaganda con información local, todo lo más interesante para un turista que desconoce la capital. Dibujos y presupuestos de diversas casas dedicadas a la señalización de propaganda cerca de las carreteras. Comentamos los precios tan elevados. —Es imposible acometer nada en forma adecuada porque no hay una base turística que justifique los inmensos desembolsos que estas campañas publicitarias requieren

**TEATRO RAMOS CARRION**  
Hoy: A las 5.30, 7.45 y 10.45  
ULTIMO DIA del maravilloso film en Agfacolor  
**La ciudad de mis sueños**  
(Para todos los públicos) por ERIKA REMBERG y ADRIAN HOVEN  
MAÑANA: Sensacional Estreno. La historia dramática de dos amores destruidos por la ambición y la desconfianza  
**EN CARNE VIVA**  
Ana Mariscal y Alberto Closas  
**Teatro Principal**  
Hoy: Continua desde las 5.30 Ultimo día - (Mayores)  
**TIZOC (Amor indio)**  
CinemaScope y Color - por María Félix y Pedro Infante  
**UTA I FERNAL**  
por Stanley Baker y Peggy Cummings

**INTRIGA... MISTERIO... EMOCION...**  
y un sorprendente final son los factores principales de la magnífica comedia policiaca

## Trampa para un hombre solo

SI A LOS GRANDES VALORES LITERARIOS DE ESTA OBRA, UNE USTED LA FORMIDABLE INTERPRETACION DE LA COMPANIA ENCABEZADA POR MARIA ESPERANZA NAVARRO, JOSE BODALO Y ANTONIO PUGA, bajo la dirección de JOSE OSUNA el resultado será UN AUTENTICO ACONTECIMIENTO TEATRAL QUE USTED DEBE VER POR ENCIMA DE TODO

**Domingo, 20 de agosto - Tarde 8. Noche 11**  
**UNICO DIA DE ACTUACION en el**  
**TEATRO RAMOS CARRION**

**Cine Barrueco**  
HOY: Continua de 5 a 1 (Mayores)  
Ultimas proyecciones  
**FEMINA**  
F. B. I. CONTRA EL IMPERIO DEL CRIMEN  
Pases: 5, 8.15 y 11.15 - y PORQUE YA NO ME QUIERES  
Pases: 6.45 y 10 noche.  
MAÑANA: Estreno en Agfacolor (Para todos los públicos)  
**JUJITO**  
Pablito Calvo, y Sabine Behman - y PUEBLA DE MUJERES por Marujita Diaz  
Frente: Un acontecimiento EL DESTINO DE SISSI Romy Schneider, y Carlos Bohm

**Cinema ARIAS GONZALO**  
Hoy: Continua desde las 5 UNICO DIA  
Del monumental programa en CinemaScope y Technicolor (Para mayores)  
**LA MANO IZQUIERDA DE DIOS**  
Humphrey Bogart Gene Tierney - y Vacaciones en Mallorca  
Vicente Parra y Belinda Lee  
Pases: "Mano Izquierda", 5, 8 y 11.15. "Vacaciones", 6.30 y 10.  
MAÑANA: ESTRENO! EL ENEMIGO DE MI MUJER  
Marcelo Mastroloni, Giovanna Ratti y Vittorio de Sica

**IMPERIO**  
El periódico de más amplia información. En España y en el extranjero, dondequiera se produzca el hecho noticiable, allí está

# IMPERIO

con su tupida red de corresponsales

Envíenos debidamente cumplimentado este boletín?

Don ..... con domicilio en ..... se suscribe a IMPERIO por ..... trimestre, semestre o año, prorrogable (1).

..... de ..... de 196...

(Firma)

PRECIO DE LA SUSCRIPCION

MES ..... 33 Ptas.  
TRIMESTRE ..... 99 "





# La vida: actualidad y reportaje

## Pulso de los días

### BILLETE PARA LA LUNA

Por GONZALO TORRENTE BALLESTER

El viaje de un norteamericano a la Luna va a costar, según cuentas bien echadas, unos cuarenta mil millones de dólares, lo que equivale, al cambio actual, a doscientos cuarenta mil millones de pesetas.

No es un viaje barato. Bien mirado, es un viaje carísimo, el más caro que hasta ahora se haya proyectado. Ningún viajero conocido ha gastado tanto en sus garbos, por largos y sumuosos que hayan sido. Ningún viajero tampoco se habrá puesto en viaje jamás para una expedición menos entretenida. No he estado nunca en el Sahara, pero los que lo conocen dicen que tiene sus encantos. Allí hay un simún, unas rápidas y graciosas gacelas, y a veces palmeras cimbreantes. Hay la terrible ilusión del espejismo, hay o hubo largas hileras de huesos, deladoras de muertes en camino. Hay todo lo que en libros se ha contado, y ya es mucho para un desierto. Pero en la Luna no hay nada de eso. Sabemos bastante de ella, y las fotografías de su cara visible están a nuestro alcance: son fotografías detalladas y enormemente monótonas. Cráteres grandes, cráteres chicos y, para variar, cráteres medianos. La corteza de la Luna, moftos aparte, se parece bastante a la piel de una persona que haya tenido viruelas. Se mire como se mire, no es muy divertida. El viajero que la circunde no quedará asombrado de su belleza, aunque haya gustos para todo. Desde la mirilla de su cohete, y sin tiempo a detenerse, lo único que podrá admirar será a sí mismo, a la magnitud de su proeza, que ya no será tanto, porque otros le habrán antecedido en las etapas preparatorias, y la única verdadera diferencia consistirá en haber llegado un poco más arriba: hazaña deportiva, marca nueva (como se dice ahora) que establece la victoria en una competición.

Porque la verdadera causa de este viaje no será el afán científico, sino la competencia. Dos grandes Estados andan a ver quién sube más arriba, a ver quién llega antes. Si de semejante emulación saliera una guerra menos, eso habríamos ganado, aunque el esfuerzo de pagar tales hazañas nos arminase a todos. Pero es posible que el vencido no sepa perder y lo eche todo a rodar. Como la puja tiene mucho de infantil, no sería extraño que uno de los dos pujantes se portase infantilmente. Los niños, aun los bien educados, mantienen la competencia correcta hasta cierto punto, precisamente hasta el punto en que saben que lo hecho por el otro lo harán ellos también. Pero cuando la marca es de verdad inalcanzable, cuando las propias fuerzas empiezan a fallar, se recurre al pataleo, que en este caso sería la guerra.

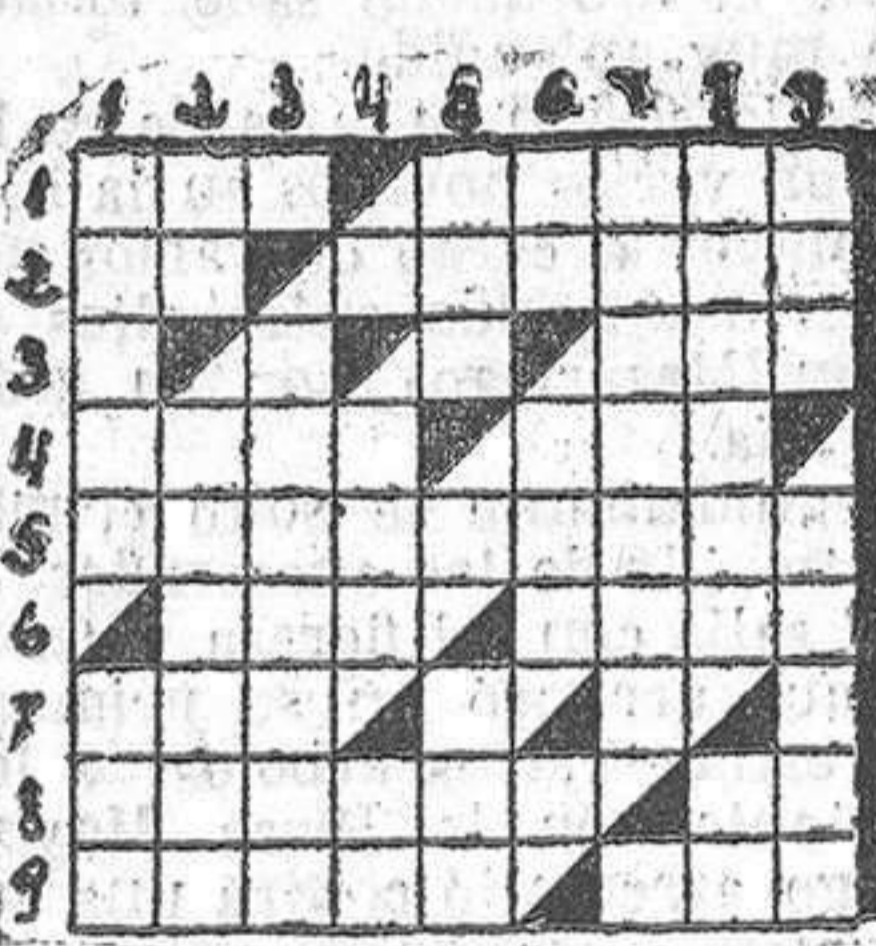
Los que ya somos maduros, admiramos el esfuerzo de la astronáutica, pero con reservas. Y llamo aquí madurez a algo relacionado con la edad, pero no es la edad. La madurez sobreviene en ese momento—sea a la edad que sea—en que los falsos valores, los valores brillantes y atractivos, descubren su falsedad, y uno piensa que lo único que vale la pena es proporcionar a la gente mucha paz y esas pocas satisfacciones que se pueden llevar de este pcaro mundo. ¿Cuántos serían felices si esos incalculables millones de dólares, y de otras divisas, se aplicasen a mejorar la vida de cada cual? Pero sucede lo contrario: que esos cada cuales, que son muchísimos, tienen que sacrificarse años y años para que un hombre vaya a la Luna.

Lo curioso es que lo hacen de buena gana. Como hoy nadie piensa por su cuenta, basta con decir desde un lugar muy alto que el honor del país consiste en llegar primero, para que todo el mundo lo crea. "¿Cuando Fulano lo dice, será verdad?". Los pueblos infantiles son generosos, capaces de cualquier sacrificio por las causas heroicas. Esto es hermoso, pero, en el fondo, lamentable. Porque los hombres viven en un momento de la Historia en que, si se aplicasen a ser felices, estarían a dos dedos de alcanzarlo.

Un hombre llegará a la Luna, y muchos millones de hombres seguirán viviendo por debajo de lo humano. Quizá contentos. ¿Quién sabe? O quizá no, porque se hayan convencido de que la verdadera felicidad consiste en ir a la Luna, adonde se irá uno a uno y en viajes espaciados.

Mientras se toma el CAFE

### CRUCIGRAMA



#### HORIZONTALES

1: Sonido agradable. Calles principales en algunas poblaciones. 2: Pronombre. Tortuga asada en su concha, que se come en América. 3: Números romanos. 4: Algas. Montón de ropa atada. 5: Instrumento para medir la presión atmosférica. 6: Flor heráldica. Habilidad para hacer alguna cosa. 7: Hueso de la cadera. 8: Causa aturdimiento (al revés). Nota musical. 9: Pones curioso, limpias (al revés). Repollo (al revés).

#### VERTICALES

1: Títulos de deuda emitidos por el Tesoro (al revés). Plural de consonante. 2: Pronombre. Recibida, creída o aceptada generalmente. 3: Haré que una cosa cambie o sea diferente de lo que antes era. 4: Pueblo de la provincia de Zaragoza. Pronombre (al revés). 5: Perro. Aeta (indígena de las montañas de Filipinas). 6: Artículo (al revés). Pase la vista por un escrito. 7: Nitro. 8: Peón (juguete,

al revés). Artículo. 9: Deseo de beber. Porción de terreno en que se divide un monte para la montañera (al revés).

#### SOLUCION AL ULTIMO CRUCIGRAMA

Horizontales.—1: Chimampas 2: Re. La. 3: Pitais. 4: Atoro. 5: Vagas. 6: Opalo. 7: Naseo. 8: Yo. Ed. 9: Adsellego.  
Verticales.—1: Crisopeya. 2: He. Od. 3: Pavón. 4: Itapa. 5: Togas. 6: Arale. 7: Sosec. 8: Al. Er. 9: Sabihondo.

### PRETENDIENTE DESAIRADO



—¡Alicia, espera! ¡He encontrado un pozo de petróleo!

## “El auto del 2000“, descubierto por el “Rey de los Tractores“

### “CON ESTE VEHICULO VENCERE A FORD”

### La extraña muerte del inventor paraliza un proyecto revolucionario en la industria automovilística DESDE 1955 SE TRABAJA PARA PERFECCIONAR EL MODELO



Harry Ferguson guarda el modelo de avión en que voló en 1910 en Irlanda. En su testamento, sólo quedán 83.326 libras esterlinas, de los diez millones, deducidos tasas e impuestos.

No se sabe qué ocasionó la muerte de Harry Ferguson el 25 de octubre de 1960, cuando estaba poniendo a punto la secreta máquina, destinada a revolucionar el concepto del automóvil, igual que el concepto del tractor fue radicalmente cambiado por él con su "Ferguson-system".

No es un mito, sino una realidad. Viaja por las calles. Se ha comprobado. También han podido recogerse algunas de las poquisimas confidencias de los privilegiados, en total treinta personas, a quienes se invitó a conducir el carruaje.

—Con este vehículo —decía Ferguson— venceré a Ford. Aquel 25 de octubre, Harry Ferguson tenía la comida servida en la mesa. Pasaban diez minutos, los suficientes para que se hubiesen enfriado los nuevos fritos. Cosa, más que in-

admisible, inquietante, porque Harry detestaba igualmente los alimentos fríos y las inexactitudes, y en cuarenta años de matrimonio jamás había hecho esperar a su mujer.

Su esposa se levantó de la mesa, cruzó ante la chimenea victoriana de leña que difundía un calor sofocante, en derredor y se encaminó a lo largo del colador lleno de espejos. La habitación de Harry estaba al fondo, pero vacía. Sobre la mesa se veían dos cajas de sombrero. La señora Ferguson corrió hacia el baño. En el fondo, con los inseparables anteojos montados en la nariz, Harry Ferguson, el rey del tractor, el "hombre que había matado al caballo", estaba muerto. Una de las más fantásticas aventuras humanas de los tiempos modernos acababa como un relato de Hitchcock. ¿Se trataba de un accidente?

#### Primer aviador irlandés

Pero poco después del famoso acuerdo, hubo de superar la guerra y no hay persona célebre que fuera tan poco conocida como Ferguson. Y eso que, ya anteriormente, en 1910, en los periódicos de Irlanda del Norte se había hecho mención, especial de él, de aquel hijo de un labrador de los alrededores de Belfast que el día de San Silvestre, aprovechando el fuerte viento que soplabá sobre la playa de Newcastle logró volar tres millas en un aeroplano de construcción casera. Harry Ferguson, el primer irlandés que voló, fue llevado en triunfo y el Ayuntamiento de Newcastle le concedió una subvención de doscientas libras esterlinas. Le llegaron oportunamente estos socorros, porque aquella misma semana tuvo el fracaso de cinco ruedas, dos hélices y un ala, y no tenía un céntimo.

#### Surgen los tractores

Dando y dando a su idea y a sus máquinas en las horas libres de servicio en el garaje, resultó el famoso tractor y luego el contrato con Ford (el viejo), después que sólo al otro lado del Atlántico fue profeta, y no sin que Ford hubiese tratado inútilmente de acercarse a él.

Fue "el más bonito acuerdo que concerté en toda mi vida", decía en sus postimerías Ford el viejo: el *hand shake agreement*, la palabra de honor como contrato, un apretón de manos como firma. Nada más. Con esto serían construidos 306.221 tractores.

En 1948, al derrumbarse el acuerdo, por incumplimiento de términos, una vez muerto Ford I, lo denunció públicamente Ferguson, después de entrar

en una sala de fiestas tripulando un tractor. Acusó a Henry Ford II de faltar al contrato y pedía 62 millones de libras esterlinas por daños y perjuicios, cantidad que los jueces dejaron reducida a tres millones trescientas tres mil quinientas setenta (más de 460 millones de pesetas).

Con ese dinero construyó un moderno establecimiento en Coventry, que llamó "Ferguson Research". Allí se consagra a su manía de las experiencias. En 1955, dos empleados licenciados del establecimiento dijeron durante la exposición motorística de Londres que su expatón pre-

#### El modelo "2000"

paraba un auto de sistema revolucionario. Pasó el tiempo y el "automóvil secreto" pasó a ser el "automóvil fantasma". Creyeron que Ferguson había fracasado. No se acordaban ya de la respuesta que dio un día a quien le hablaba de sus proyectos del tractor: "Lo más difícil no es concebir o realizar, es saber lo que querrá la gente dentro de treinta años."

Hubo de morirse Ferguson para que se alzara el secreto. El coche ha sido visto por las calles. Las personas invitadas a probar el coche, que son muy pocas, han declarado que no se trata precisamente de un automóvil, sino de un sistema aplicable a cualquier vehículo, pesado o ligero, civil o militar. Sin ser tan "revolucionario" como fue calificado, consiste, en resumen, en la reunión en un sólo coche de elementos perfeccionados que ya existen, pero separadamente; transmisión automática por medio de un grupo hidráulico de tipo americano, pero muy simplificado; suspensión hidráulica; cuatro ruedas motrices. La gran originalidad reside en el hecho de que la potencia del motor y la de los frenos podrá ser distribuida por separado y automáticamente a cada rueda. Esto proporcionará al coche una capacidad en calles y carreteras absolutamente sin precedentes. ¿Qué pudieron desear las gentes en 1960 que dejaría estupefactos a los de treinta años antes? La seguridad. Una cosa que Ferguson no fue el primero en sentir.

en una sala de fiestas tripulando un tractor. Acusó a Henry Ford II de faltar al contrato y pedía 62 millones de libras esterlinas por daños y perjuicios, cantidad que los jueces dejaron reducida a tres millones trescientas tres mil quinientas setenta (más de 460 millones de pesetas).

#### Antigüedad

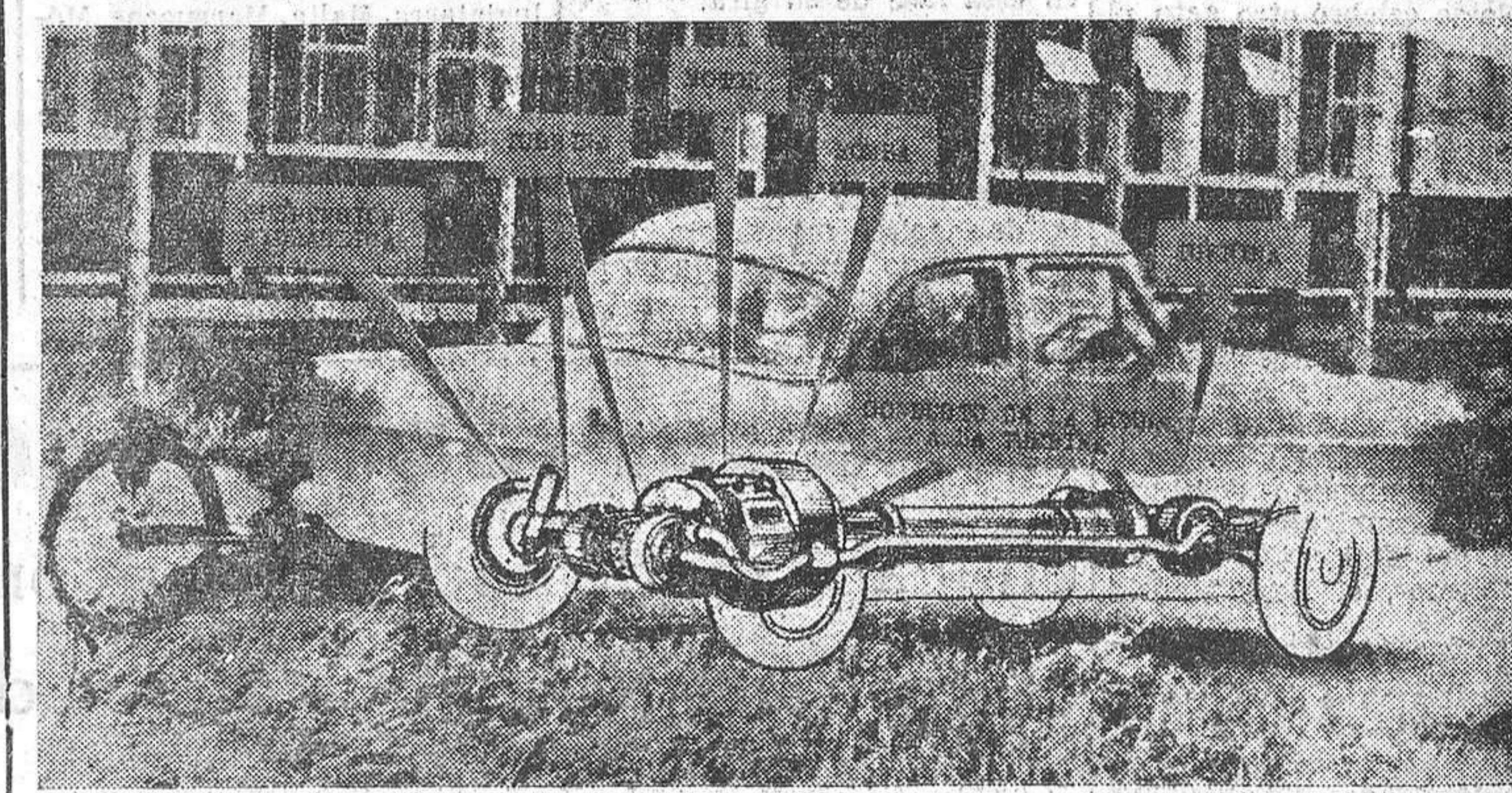
Parece que el primer automóvil matriculado en España, en el Ministerio de Fomento, fue un "Panhard", 18 H. P., propiedad de don Valentín de Céspedes, en el mes de agosto de 1907.

Se dice que en Madrid se guarda un coche "Panhard Levasson" que entró por la frontera francesa en 1892.

Pero sin duda, el primer automóvil oficial que existió en España noviembre de 1907, fue un "Renault" de 45 H. P., matriculado con el núm. 6, y que fue destinado al servicio del Presidente del Consejo de Ministros, que era entonces don Antonio Maura.

#### Socorrismo

La Cruz Roja Italiana ha creado un nuevo cuerpo femenino especializado para la asistencia sanitaria en carretera.



### HISTORIAS DE COLOR

#### Patín motorizado

Acaba de inventarse el patín de ruedas motorizado. La idea corresponde a un ingeniero de la ciudad de Hartford, Connecticut, que ha querido aliviar los innumerables paseos de ordenanzas y botones, especialmente para los interminables pasillos de las grandes fábricas y Ministerios.

El motor va colocado en la espalda del que lo utiliza, limitando su función a uno de los patines; por medio de un freno doble. Se pone en marcha con la mano izquierda y la derecha manea el embrague y el acelerador. Alcanza una velocidad de hasta veinte kilómetros por hora, y no falta quien asegure que este es el deseado vehículo del futuro peatón.

#### Proyecto

El Ministerio de Justicia de la Baja Sajonia ha propuesto la construcción de una cárcel especial para los infractores a las leyes del tráfico. Más que cárcel será una institución de "reeducación moral", cuyos huéspedes trabajarán por la mañana en la mejora de las carreteras y por la tarde aprenderán el Código de la Circulación.

Dice el Ministro que esta prisión no costará casi nada a los contribuyentes y que los detenidos saldrán de la misma con nuevas ideas sobre el trabajo y la justicia, puesto que comerciantes, médicos, elegantes damas y banqueros serán dedicados al mismo trabajo, sano, duro y digno.

SI USTED QUIERE VER LAS MEJORES FOTOGRAFÍAS DE LA ACTUALIDAD, COMPRE NUESTRO PERIODICO.